

AG2.1.15.45-1

BANQUE FRANÇAISE & ITALIENNE
POUR L'AMÉRIQUE DU SUD

CAPITAL ENTIÈREMENT VERSÉ : 25.000.000 DE FRANCS

COMPTE N° 

Monsieur le Docteur
Adolfo da Silva Gordo
Hôtel S^{te} Anne, rue S^{te} Anne, Paris

SIÈGE CENTRAL : PARIS

SUCCESSALES ET AGENCES AU BRÉSIL

**RIO DE JANEIRO - SÃO PAULO - SANTOS - CURITYBA
PORTO ALEGRE**

RIBEIRÃO PRETO - SÃO CARLOS - BOTUCATÚ

ESPIRITO SANTO DO PINHAL - MOCÓCA

SÃO JOSÉ DO RIO PARDO - PONTA GROSSA - JAHÚ

ARARAQUARA - CAXIAS

RÉPUBLIQUE ARGENTINE - SUCCESSALE : BUENOS AIRES

Correspondants dans toute l'Amérique du Sud

AVIS

Le présent carnet, remis à titre obligéant à tout titulaire d'un compte de dépôt, n'a d'autre but que de permettre au déposant d'y inscrire toutes les opérations qu'il traite avec la BANQUE FRANÇAISE & ITALIENNE POUR L'AMÉRIQUE DU SUD et de pouvoir ainsi vérifier s'il est bien en concordance avec le relevé de compte que la BANQUE FRANÇAISE & ITALIENNE POUR L'AMÉRIQUE DU SUD envoie à tous ses déposants en fin de chaque semestre.

Ce relevé de compte semestriel a seul un **Caractère officiel.**

En cas de non concordance le déposant doit en informer de suite la **Direction.**

1921

Avril 29

30

31

c! chegas .

septembre 1

5

cheque 4242

6

Achat

700

3001

125

300

3000

25

3997

25

11000

1924
 avit 29

of verbernaent

11,000

6.997.75

11 000 -

10 bl

1923

Sept

Oct

Dec

1924

Dec

25

1

5

8

9

31

21

Chq.

Transfer
Post

Transfer
Post

280354

30492

3

102121

283514

2700

700

4400

2650

1200

14650

0

14651

06

39

45

05

45

25

1923

Sept 25 Cont. Eq. 80

5808

Perrin

7700

Dec 17 N^o. Soc. Pauls

1173 30

31 Subent à 2/2

31, 40

55

1924

Dec 31 Subent

14681 85

31-

40

14682 25

~~9905~~

1925

Jan 8 - Perrin / Londres, Eq 100-

9905 -

9936-

AG 2.0.05.45-5

Banca Francesa e Italiana per l'America del Sud

Caderneta de Conta Corrente N. 

Livro N.º 1295

Folha N.º 9.º

Emittida em favor do
 Srs. Adolpho A. da Silva Gordo

Endereço: 1

São Paulo, 1 de Agosto de 1924

BANCA FRANCESE E ITALIANA PER L'AMERICA DEL SUD

O CHEFE DA SECÇÃO

A DIRECTORIA

Extracto do Decreto N. 2591 do dia 7 de Agosto de 1912

que regula a emissão e circulação de cheques

ART. 6 — Aquelle que emittir cheques sem data ou com data falsa, ou que por contra ordem e sem motivo legal procurar frustrar o seu pagamento, ficará sujeito a multa de 10% sobre o respectivo montante.

ART. 7 — Aquelle que emittir cheques sem ter sufficiente provisão de fundos em poder do sacado, ficará sujeito á multa de 10% sobre o respectivo montante, além de outras penas em que possa incorrer. (Codigo Penal art. 338).

ART. 11 — Si o portador consentir que o sacado marque o cheque para certo dia, exonera todos os outros responsaveis

ART. 12 — O cheque cruzado, isto é, atravessado por dous traços parallellos, só pode ser pago a um banco; e si o cruzamento contiver o nome de um banco, só a este poderá ser feito o pagamento.

Condições d'esta Conta Corrente

- 1.º — Juros de.....% ao anno capitalizados em 30 de Junho e 31 de Dezembro.
- 2.º — Não se abonarão juros nas contas que se fecharem dentro de 30 dias. Saldos inferiores a 500\$000 não vencerão juros
- 3.º — As quantias avisadas e que não forem retiradas, deixarão de vencer juros do dia em que expirar o aviso.
- 4.º — As condições acima poderão ser alteradas pelo Banco em qualquer tempo, com prévio aviso aos interessados.
- 5.º — **A caderneta será enviada uma vez por semana ao Banco, para ser regularizada.**
- 6.º — E' expressamente vedado ao correntista fazer qualquer lançamento na caderneta.
- 7.º — A caderneta não é titulo transmissivel por endosso e, no caso de extravio, deverá o depositante participal-o ao Banco.
- 8.º — Liquidando contas no Banco, o depositante deverá devolver os talões de cheques que ainda não foram utilizados.
- 9.º — O depositante que liquidar a sua conta antes do prazo de 30 dias, **pagará 2\$000 pela caderneta.**
- 10.º — Pelas quantias recebidas passará o Banco, na caderneta, o necessario recibo, que deverá ter duas assignaturas autorizadas.

São Paulo,.....*de*.....*de* 192.....

O DEPOSITANTE,

.....

DEBITO

DATA		OPERAÇÕES	IMPORTANCIAS			DATA 1924	
2 ano	3	cheq. 36 896	280	000	000	2 ano	1
	2	" 48 184	100	000	000		2
	12	" 185	100	000	000		8
	14	" 160 301 ar	500	000	000		11
	21	" 48 186	400	000	000		23
	23	mp pago em Rio Preto	200	000	000		"
	30	cheq. 184	400	000	000		
2 ano	1	" 188	1000	0000	0000		
		a Transportar:	20980	0000	0000		

Assignatura da
Banca Francesa e Italiana per l'America del Sud

OPERAÇÕES	IMPORTANCIAS			
<p><i>Transporte:</i> Saldo a novo</p>	1	062	900	
<p>Seiscentos mil reis</p>	6	000	000	
<p>Seis contos e quinhentos mil reis</p>	6	500	000	
<p>Oitocentos mil reis</p>	8	000	000	
<p>Col. divid. accos. Cia Paulista</p>	1	360	000	
<p>" " " Cia Mogiana</p>		98	000	
<p>a Transportar:</p>	2	3420	900	

DEBITO

DATA		OPERAÇÕES	IMPORTANCIAS	DATA		
2 lvo	5	Cheq. Transporte: 189 Vis	2980 000	2 lvo	15	
	12	" 125923 y Rio	10000 000			"
	14	" 118.517 ar	200000			
	15	w transp em Rio Preto	200000			
	18	Cheq. 190	400000			
	21	" 49682	300000			
	23	" 681	1300000			
	29	" 683	1200000			
		a Transportar:	17280000			

Assignatura da
 Banca Francesa e Italiana per l'America del Sud

OPERAÇÕES

IMPORTANCIAS

<p><i>Transporte:</i></p>	<p>23</p>	<p>120</p>	<p>900</p>
<p>15 cons deb. Tecelag de Seda</p>		<p>569</p>	<p>200 ✓</p>
<p>2 deb. sorteadas</p>		<p>2000</p>	<p>000 ✓</p>

a Transportar:

25990100

DEBITO

DATA		OPERAÇÕES	IMPORTANCIAS	DATA
Mars	11	Cheq. 685 <i>Transporte:</i>	280 000	Mars 12
	14	Cheq. 686	300 000	14
	17	pagto em Rio Preto	200 000	
	18	Cheq. 687	360 000	
	u	90 x Rio	200 000	
	21	Cheq. 688	340 000	
	22	Lit 385 - T. B. N.	140 200	
	27	Cheq 80490 x Rio	350 000	
		<i>a Transportar:</i>	2.261.020	

OPERAÇÕES

IMPORTANCIAS

Assignatura da
 Banca Francesa e Italiana per l'America del Sud

Transporte:
 Nove centos e oitocentos mil reis
 Dez centos Quinhentos trinta seis mil
 e novecentos reis

25 990 100
 1 800 000
 ~ ~ ~
 10 536 900



a Transportar:

38 320 000

DEBITO

DATA		OPERAÇÕES	IMPORTANCIAS	DATA
Abril	1	Cheq 689 <i>Transporte:</i>	22 010 200	Abril 2
	5	" 690	1 200 000	
	8	" 626	1 500 000	
	11	Op. & Rio	5 000 000	
	12	Cheq 627	1 000 000	
	"	Op. & Rio	3 500 000	
	14	Cheq 628	3 000 000	
	15	mp pagto a Dho Sily Gordo	2 000 000	
		<i>a Transportar:</i>	30 010 200	

Assignatura da
 Banca Francesa e Italiana per l'America del Sud

OPERAÇÕES

IMPORTANCIAS

Setecentos mil reis *Transporte:* #
 Um conto de reis #
 Um conto oitocentos mil reis #

38 32⁰⁰ 000
 900 000
 1 000 000
 1 800 000



a Transportar:

4 182⁰⁰ 000

DEBITO

DATA		OPERAÇÕES	IMPORTANCIAS	DATA
Abril	15	Boleto <i>Transporte:</i> 684 em 5 parcos	30 010 200	Maio 15
	22	" 629	4 000 000	
	28	" 630	1 000 000	
	29	" 631	3 000 000	
	30	" 632	1 200 000	
Maio	2	" 633	1 400 000	
	9	" 84 17 34 Rio	300 000	
	16	" pagos a Dra. Albertina Leão	500 000	
			35 510 200	
a Transportar:				

Assignatura da
 Banca Francese e Italiana per l'America del Sud

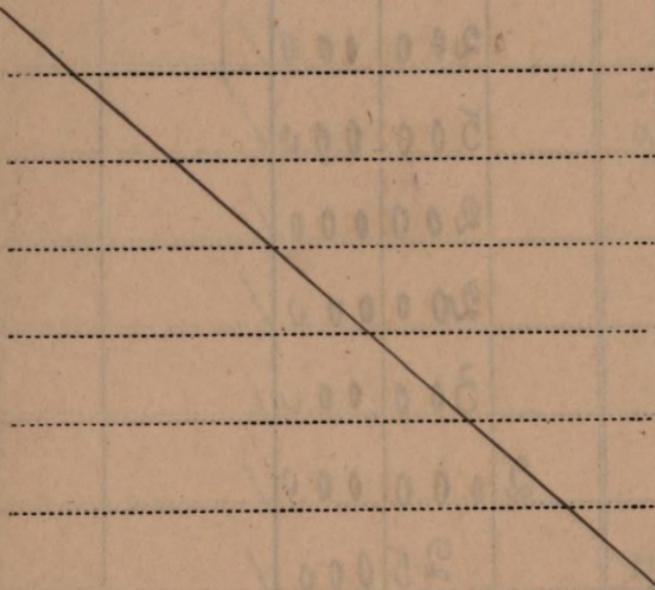
OPERAÇÕES

IMPORTANCIAS

De Rio

Transporte:

41	827	000
	499	400



a Transportar:

42	326	400
----	-----	-----

DEBITO

DATA		OPERAÇÕES	IMPORTANCIAS	DATA
Maio	19	Cheq. 995 y Rio	35 510 200	Junho 3
	21	" 51634	400 000	
	"	" 88 479 y Rio	200 000	
	23	Nº 1 conta em Rio Preto	500 000	
	24	Cheq 635	200 000	
	28	" 636	200 000	
Junho	31	" 637	2 000 000	
	3	aluguel Caixa de segur.	25 000	
a Transportar:			39 335 200	

OPERAÇÕES

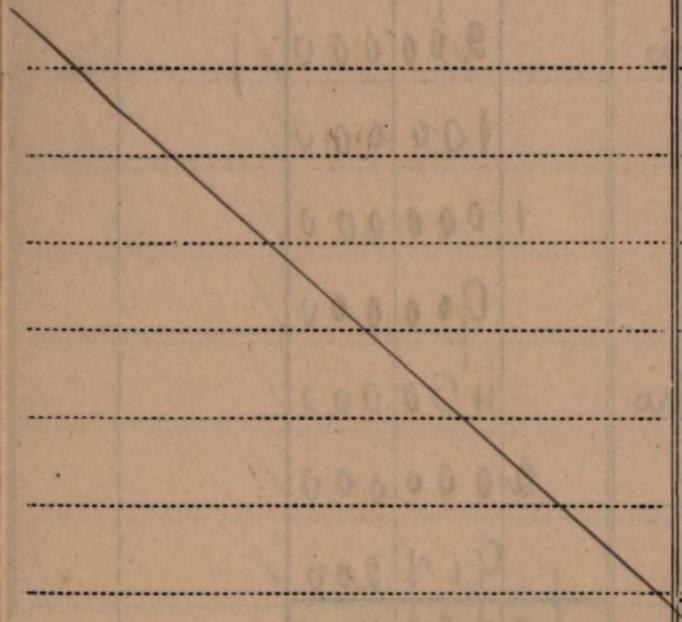
IMPORTANCIAS

Assignatura da
 Banca Francesa e Italiana per l'America del Sud

de Rio

Transporte:

42	326	400
3	000	000



a Transportar:

45	326	400
----	-----	-----

DEBITO

DATA		OPERAÇÕES	IMPORTANCIAS			DATA	
Junho	9	Cheq. 639	39	335	200	Junho	30
	"	" 640		590	000		
	"	" 638		200	000		
	"	" 640		100	000		
	13	" 641		900	000		
	23	" 245		450	000		
	"	" 642		2000	000		
	28	" Balanço		917	200		
	30	" a Transportar:		45492	400		

Assignatura da
 Banca Francese e Italiana per l'America del Sud

OPERAÇÕES

IMPORTANCIAS

Transporte:

45 326 400

166 000

a Transportar:

45 492 400

DEBITO

DATA		OPERAÇÕES	IMPORTANCIAS			DATA	
		<i>Transporte:</i>	~	~	~		
Julho	1	Cheq. 643		250	000	Julho	1
Agosto	1	" 004 y Rio		500	000		3
	"	= retirada em 5-y		500	000		16
	5	Cheq 654 y Rio		500	000		
	"	" 94, y 2		1000	000		
	12	nl pauto em Rio Preto		400	000		
		<i>Transporte</i> <i>para uma nova caderneta:</i>	3	150	000		

OPERAÇÕES

IMPORTANCIAS

Assinatura da
 Banca Francesa e Italiana per l'America del Sud

OPERAÇÕES	IMPORTANCIAS			Assinatura da Banca Francesa e Italiana per l'America del Sud
<i>Saldo a novo</i>	—	—	—	
<i>de Rio</i>		917	200	✓
<i>Cob. coups. de Tec de Seda F. Br.</i>		3000	000	✓
<i>Transporte para uma nova caderneta:</i>		437	200	

OPERAÇÕES DO BANCO

CONTAS CORRENTES Á VISTA E A PRAZO FIXO, EM MOEDA NACIONAL E EXTRANGEIRA.

COBRANÇAS — DESCONTOS — ADIANTAMENTOS.

LETRAS POR DINHEIRO A PREMIO.

CARTAS DE CREDITO SOBRE O EXTRANGEIRO.

SAQUES SOBRE TODAS AS PRAÇAS DO BRASIL E DO EXTRANGEIRO.

REMESSAS TELEGRAPHICAS PARA QUALQUER PRAÇA DA EUROPA OU AMERICA.

COMPRA, VENDA E ADMINISTRAÇÃO DE TITULOS.

SERVIÇO EM BENEFICIO DOS COLONOS.

CONTAS CORRENTES LIMITADAS EM RÉIS E EM LIRAS.

PAGAMENTO DE CEDULAS DOS EMPRESTIMOS FRANCEZES E ITALIANOS.

CUSTODIA DE TITULOS FRANCEZES E ITALIANOS E DE TODOS OS VALORES PUBLICOS E PARTICULARES.

AG 2.1.15.45-16

Banca Francese e Italiana per l'America del Sud

Caderneta de Conta Corrente N. 

Livro N.º 1 Dep.

Folha N.º 91

Emittida em favor do
 Srs. Adolpho J. da Silva Prado

Endereço: _____

São Paulo, No de Agosto de 1924

BANCA FRANCESE E ITALIANA PER L'AMERICA DEL SUD

O CHEFE DA SECCÃO

A DIRECTORIA

Extracto do Decreto N. 2591 do dia 7 de Agosto de 1912

que regula a emissão e circulação de cheques

ART. 6 — Aquelle que emittir cheques sem data ou com data falsa, ou que por contra ordem e sem motivo legal procurar frustrar o seu pagamento, ficará sujeito a multa de 10% sobre o respectivo montante.

ART. 7 — Aquelle que emittir cheques sem ter sufficiente provisão de fundos em poder do sacado, ficará sujeito á multa de 10% sobre o respectivo montante, além de outras penas em que possa incorrer. (Codigo Penal art. 338).

ART. 11 — Si o portador consentir que o sacado marque o cheque para certo dia, exonera todos os outros responsaveis

ART. 12 — O cheque cruzado, isto é, atravessado por dous traços parallellos, só pode ser pago a um banco; e si o cruzamento contiver o nome de um banco, só a este poderá ser feito o pagamento.

Condições d'esta Conta Corrente

- 1.º — Juros de.....% ao anno capitalizados em 30 de Junho e 31 de Dezembro.
- 2.º — Não se abonarão juros nas contas que se fecharem dentro de 30 dias. Saldos inferiores a 500\$000 não vencerão juros
- 3.º — As quantias avisadas e que não forem retiradas, deixarão de vencer juros do dia em que expirar o aviso.
- 4.º — As condições acima poderão ser alteradas pelo Banco em qualquer tempo, com prévio aviso aos interessados.
- 5.º — **A caderneta será enviada uma vez por semana ao Banco, para ser regularizada.**
- 6.º — E' expressamente vedado ao correntista fazer qualquer lançamento na caderneta.
- 7.º — A caderneta não é titulo transmissivel por endosso e, no caso de extravio, deverá o depositante participal-o ao Banco.
- 8.º — Liquidando contas no Banco, o depositante deverá devolver os talões de cheques que ainda não foram utilizados.
- 9.º — O depositante que liquidar a sua conta antes do prazo de 30 dias, **pagará 2\$000 pela caderneta.**
- 10.º — Pelas quantias recebidas passará o Banco, na caderneta, o necessario recibo, que deverá ter duas assignaturas autorizadas.

São Paulo,.....*de*.....*de 192*.....

O DEPOSITANTE,

DEBITO

DATA		OPERAÇÕES	IMPORTANCIAS	DATA
		De cad. anterior Transporte:	3 150 000	
Agosto	16	no pagto em Rio Preto	200 000	Seto 3
	18	no pagto a Dna Alb. da Silva Gordo	200 000	6
	27	Cheq 099 y Rio	300 000	12
Seto	3	no pagto a Dna Alb. da Silva Gordo	200 000	15
	17	no pagto a f. da Silva Gordo	200 000	
	23	" " " " " "	200 000	
	"	" a Dna Abrina V. de Carvalho	300 000	
	25	cheq 403 y Rio	1 000 000	
		a Transportar:	5 750 000	

Assignatura da
Banca Francese e Italiana per l'America del Sud

OPERAÇÕES	IMPORTANCIAS
De ord. anterior	4 437 200
do Rio	2 981 400
Oito contos de reis	8 000 000
Rec. do Sr. Nicolau Verqueno	19 912 000
Tres contos cento e cinquenta mil reis	3 150 000
a Transportar:	38 480 600



DEBITO

DATA		OPERAÇÕES	IMPORTANCIAS	DATA	
Seto	30	Transporte: pago a Rio Paul Estr. Ferro	5 50 000	Outo	1
"	"	idem a Rio Paul em nome de S. Gordo	1 954 000		2
"	4	" " " " barl. Gordo	1 32 000		9
"	"	" " " " Helena Gordo	1 32 000		
Outo	2	Chex. 46001 y Rio	1 000 000		
	3	" pago a Sr. Alberto de S. Gordo	200 000		
	11	Chex. 644	600 000		
	15	" 645	500 000		
		a Transportar:	10 400 000		

OPERAÇÕES

IMPORTANCIAS

Assignatura da
Banca Francesa e Italiana per l'America del Sud

Transporte:
Um conto trezentos mil reis #
do Rio

38 480 600
1 300 000
3 400 000

Um conto novecentos mil reis #

1 000 000



a Transportar:

45 380 600

DEBITO

DATA		OPERAÇÕES	IMPORTANCIAS	DATA
		<i>Transporte:</i>	10 400 000	
Outo	18	ny pagto y Rio	200 000	Outo 27
	21	" a S. J. Goods	200 000	Novo 3
	25	Cheq. 646 Rio	30 000 000 ✓	
	"	" 647	480 000 ✓	
	27	" 48998 y Rio	100 000 ✓	
	31	" 648	41 380 1 000 000 ✓	
Novo	6	ny pagto as S. J. Alfeto y S. J. Goods	200 000 ✓	
	8	Cheq. 649	30 000 ✓	
		a Transportar:	42 880 000	

OPERAÇÕES

IMPORTANCIAS

Assignatura da
 Banca Francesa e Italiana per l'America del Sud

Rec^{al} do ordan^o da Costa *Transporte:*
 de Rio p/c Luis de Souza Machado

45	380	000
	1	582 500
46	9	03
3	825	000

✓

a Transportar:

50	9	881 000
----	---	---------

DEBITO

DATA		OPERAÇÕES	IMPORTANCIAS	DATA
Roro			42 880 000	
	10	cheq 13533 y Rio	800 000 ✓	
	14	" 255996 ar.	1 800 000 ✓	
	18	m pagto ao Sr Alberto Gordo	200 000 ✓	
	21	cheq 14449 y Rio	500 000 ✓	
	25	" 51650	500 000 ✓	
	27	" 14848 y Rio	100 000 ✓	
	"	" 876	500 000 ✓	
	28	m pagto a Sr Salu Gordo	47 280 200 000 ✓	
		a Transportar:	49 480 000	

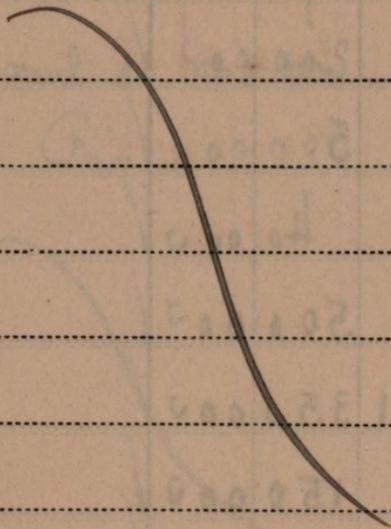
OPERAÇÕES

IMPORTANCIAS

Assignatura da
 Banca Francesa e Italiana per l'America del Sud

Transporte:

50	88	100
----	----	-----



a Transportar:

DEBITO

DATA		OPERAÇÕES	IMPORTANCIAS			DATA	
		<i>Transporte:</i>	47	480	000		
Deso	1	Cheq 874		390	000	Deso	1
	10	Pagto ao Sr Albert S Gordo		200	000		
	"	" a Sr ^{na} Albertina S Gordo		500	000		34
	12	aluguel C ^a sequencia-		40	000		
	a	cheg 15985 no Rio		500	000		
	15	" 561 av.		1350	000		
	"	" 16162 sq Rio		150	000		
	22	Pagto ao Sr Albert S Gordo		200	000		
		<i>a Transportar:</i>	50	810	000		

Assinatura da
Banca Francesa e Italiana per l'America del Sud



OPERAÇÕES

IMPORTANCIAS

Transporte:
Quatrocentos e quarenta e seis
dois mil e 600 rs
de Rio

50 988 100

~ ~ ~

4 482 600

3 000 000

a Transportar:

58 270 700

Assignatura da
 Banca Francese e Italiana per l'America del Sud

OPERAÇÕES

IMPORTANCIAS

2
 1000

Transporte:

58	270	700
	171	400
58	442	1

a Transportar:

58	442	100
----	-----	-----

DEBITO

DATA		OPERAÇÕES	IMPORTANCIAS			DATA	
		<i>Transporte:</i>	~	~	~	1925	
7	8	lehea 80.271	200	000	000	7	1
	11	Pago ao Sr Alberto do S. Gordo	200	000	000		16
	9	lehea 273	360	000	000		
	11	4 quotas banco Sr Dom. de Mattua	70	000	000		
	13	lehea 1274	300	000	000		
	15	Pago ao Rio Sr Alberto S. Gordo	200	000	000		
	19	lehea 273	70	000	000		
	20	" 50.771	834	000	000		
		<i>a Transportar:</i>	2,864	000	000		

OPERAÇÕES

IMPORTANCIAS

Assignatura da
Banca Francesa e Italiana per l'America del Sud

Transporte:

Saldo a novo

₧

5 932 100

dois contos de reis

₧

2 000 000

a Transportar:

7 932 100



DEBITO

DATA		OPERAÇÕES	IMPORTANCIAS	DATA	
20		<i>Transporte:</i>	2864 000	20	
an ^o	24	cheq 276	250 000	an ^o	26
			3 1 14		
	"	4 1710 pago no Rio	200 000		28
20	2	" 277	200 000	20	5
	"	Pago a Sr ^{ta} Lily Gordo	200 000		
	"	cheq 278	200 000		
	5	Pago a Sr ^{ta} Lily Gordo	200 000		
		<i>Transporte</i>			
		<i>para uma nova caderneta:</i>	5914 000		

OPERAÇÕES	IMPORTANCIAS			Assinatura da Banca Francesa e Italiana per l'America del Sud
	7	032	10 0	
<i>Transporte:</i> Cab div. 9,140 acc. <i>Grav. P. L. 2.ª tem</i>	11	34	50 0	✓
Transf cheq 50,771 à <i>Grav. e Mercado</i>	9	369	6	✓
Dois conto de reis	8	34	00 0	✓
<i>Transporte para uma nova caderneta:</i>	2	000	00 0	✓
		12	203 600	



OPERAÇÕES DO BANCO

CONTAS CORRENTES Á VISTA E A PRAZO FIXO, EM MOEDA NACIONAL E EXTRANGEIRA.

COBRANÇAS — DESCONTOS — ADIANTAMENTOS.

LETRAS POR DINHEIRO A PREMIO.

CARTAS DE CREDITO SOBRE O EXTRANGEIRO.

SAQUES SOBRE TODAS AS PRAÇAS DO BRASIL E DO EXTRANGEIRO.

REMESSAS TELEGRAPHICAS PARA QUALQUER PRAÇA DA EUROPA OU AMERICA.

COMPRA, VENDA E ADMINISTRAÇÃO DE TITULOS.

SERVIÇO EM BENEFICIO DOS COLONOS.

CONTAS CORRENTES LIMITADAS EM RÉIS E EM LIRAS.

PAGAMENTO DE CEDULAS DOS EMPRESTIMOS FRANCEZES E ITALIANOS.

CUSTODIA DE TITULOS FRANCEZES E ITALIANOS E DE TODOS OS VALORES PUBLICOS E PARTICULARES.
